



Pablo Ley Fancelli

(Barcelona, 1961)

Estudis

Llicenciat en Història de l'Art. Universitat de Barcelona.

Idiomes que llegeix: castellà, català, italià, anglès, alemany, francès

Pedagogia

1984-1986: Col·laborador de Càtedra del departament d'Història de l'Art amb el Dr. Ricard Salvat.

Cursos 1999-2000 i 2000-2001: Professor de Periodisme Especialitzat – Cultura a l'Universitat Autònoma de Barcelona, Facultat de Ciències de la Informació. Departament de Periodisme.

2001. Participació en el Màster en Comunicació i Crítica d'Art de la Universitat de Girona.

Curs 2001-2002: Curs de Crítica Teatral a l'Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.

Des del curs 2003-2004: Cap del departament de Dramatúrgia i Direcció a l'Escola Superior d'Art Dramàtic Eòlia.

Des del curs 2011-2012: Professor d'Història i Teoria de la Literatura Dramàtica a l'Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.

Periodisme

1990-1992: Crític teatral a ABC Catalunya.

1992-1996: Redactor de premsa de l'Institut Municipal Barcelona Espectacles (Mercat de les Flors i Festival d'Estiu Grec).

1995-2004: Crític teatral a El País.

Ha publicat també articles a revistes especialitzades en cultura i teatre com (*Pausa.*), *Transversal*, *Benzina* o *Hamlet*

Dramatúrgies teatrals

F@ust versió 3.0, 1997-1998. A partir del *Faust* de Goethe. Dramatúrgia: Pablo Ley, Alex Ollé, Carlos Padrissa i Magda Puyo. Textos: Pablo Ley. La Fura dels Baus. Estrenada al Teatre Nacional de Catalunya.

La ópera de cuatro cuartos, de Bertolt Brecht, 2002. Traducció: Pablo Ley. Dramatúrgia: Calixto Bieito, Josep Galindo, Pablo Ley i Xavier Zuber. Direcció: Calixto Bieito. Estrenada al Teatre Grec (Festival Grec 2002).

Comedias Bárbaras, de Valle Inclán, 2003. Dramatúrgia de la trilogia formada per *Cara de Plata*, *Aguila de Blasón* i *Romance de Lobos*: Pablo Ley. Direcció: Bigas Luna. Estrenada a La Nave de Sagunto de la Ciudad de las Artes Escénicas, II Bienal de Valencia “La Ciudad Ideal”.

Homage to Catalonia, 2004. Adaptació de l'obra de George Orwell: Allan Baker i Pablo Ley. Direcció: Josep Galindo. Coproducció: Teatre Romea – Forum 2004 de Barcelona, West Yorkshire Playhouse de Leeds, Northern Stage de Newcastle i MC93

Bobigny. Estrenada al West Yorkshire Playhouse de Leeds.

El jardí inexistent, espectacle de dansa contemporània de Senza Tempo a partir de *Somni d'una Nit d'Estiu*, de Shakespeare, 2004. Direcció y dramaturgia: Inés Boza i Carles Mallol. Assistent a la dramaturgia: Pablo Ley. Estrenat al Teatre Nacional de Catalunya.

Die Entführung aus dem Serail (El rapte en el serrall), de Wolfgang Amadeus Mozart, 2004. Direcció d'escena: Calixto Bieito. Direcció musical: Kirill Petrenko. Dramaturgia: Antje Kaiser i Pablo Ley. Estrenada a la Komische Oper de Berlin.

La Celestina, adaptació de l'obra de Fernando de Rojas, 2004. Traducció i adaptació: John Clifford. Dramaturgia: Calixto Bieito, John Clifford i Pablo Ley. Direcció: Calixto Bieito. Coproducció del Edinburgh International Festival i The REP de Birmingham. Estrenada al King's Theatre de Edimburgo.

Celebració, de Thomas Vinterberg, Mogens Rukov i Bo hr. Hansen, 2005. Dramaturgia: Pablo Ley. Direcció: Josep Galindo. Teatre Romea, Festival Grec 2005.

Madama Butterfly, de Giacomo Puccini, 2005. Direcció d'escena. Calixto Bieito. Direcció musical: Daniel Klajner. Dramaturgia: Antje Kaiser i Pablo Ley. Estrenada a la Komische Oper de Berlin.

El diable enamorat, a partir de la novel·la de Jacques Cazzote i de textos de Gerard de Nerval, 2006. Direcció i dramaturgia: Pablo Ley. Estrenada al Versus Teatre.

La cançió de Margarita, espectacle de dansa contemporània de Senza Tempo, 2006. Direcció i dramaturgia: Inés Boza. Assistent a la dramaturgia: Pablo Ley. Mercat de les Flors, Festival Grec 2006.

2666, a partir de la obra de Roberto Bolaño. Dramaturgia: Pablo Ley i Àlex Rigola. Direcció: Alex Rigola, Teatre Lliure, 2007.

Don Quixote, a partir de la obra de Miguel de Cervantes. Dramaturgia: Pablo Ley i Colin Teevan. Dir. Josep Galindo, West Yorkshire Playhouse de Leeds, 2007.

L'auca del senyor Esteve, a partir de la novel·la i l'obra teatre de Santiago Rusiñol. Dramatúrgia: Pablo Ley i Carme Portaceli. Direcció: Carme Portaceli. Teatre Nacional de Catalunya, 2010.

Prometeu encadenat, de Heiner Müller. Dramatúrgia: Pablo Ley i Carme Portaceli. Direcció: Carme Portaceli, Teatre Grec – Festival Grec 2010.

Cosmètica de l'enemic, d'Amelie Nothomb. Dramatúrgia i traducció de Pablo Ley. Direcció de Magda Puyo. Sala Muntaner, 2013

El 2008 funda amb Josep Galindo la companyia Projecte Galilei. Des d'aleshores ha realitzat les dramatúrgies de:

La Maternitat d'Elna, a partir de l'obra d'Assumpta Montellà. Dramatúrgia: Pablo Ley. Direcció: Josep Galindo. Estrenada a Temporada Alta 2008 i al Teatre Capitol 2009.

La Ruta Blava, a partir de l'obra de Josep Maria de Sagarra. Dramatúrgia: Pablo Ley. Direcció: Josep Galindo. Estrenada al Teatre Romea durant el Festival Grec 2009.

Alícia ja no viu aquí - La dona a Espanya 1939-1981. Dramatúrgia: Josep Galindo i Pablo Ley. Direcció: Josep Galindo. Estrenada a Temporada Alta el 2009 i al Tantarantana, febrer del 2010.

La bella dorment del bosc (El malson del segle XX). Dramatúrgia: Pablo Ley. Direcció: Josep Galindo. Direcció musical: Dani Espasa. Coreografia: Maura Morales i Teresa Garcia. Estrenada al Mercat de les Flors l'abril de 2010.

Obres de creació

Angorina o la festa de maig, 1984. Estrenada a les II Jornadas Nacionales de Teatro Universitario de Murcia, i presentada a: II Festival de Teatro de Villarreal, XVII Festival Internacional de Teatro de Sitges, Festival de

Teatro de Tortosa i a la Universidad de Barcelona.

Antígona, 1986. A partir de textos de Sòfocles, Espriu, Brecht i Anouilh. Dramatúrgia: Xavier Botella, Montse Camprubí, Carolina Egio, Pablo Ley, Felipe Ojuel i Delfí Sansa. Direcció: Pablo Ley i Mercè Saumell. Estrenada a la III Setmana de Teatre Universitari, Múrcia.

Se está haciendo muy tarde / Es fa tard, 1988. Primer Premi Sant Martí de Teatre, 1989. Estrenada el 1990 en el Mercat de les Flors.

Memorias saqueadas, 1989.

No hay tren, 1990. Obra escrita en relació a la música original de Eduardo Diago. Text del projecte seleccionat per a la Mostra de Teatre y Danza Joven 1990, organitzada per l'Institut de la Juventud. Estrenada a Oviedo (Teatro Campoamor).

Paisaje sin casas, 1990. Primer Premio Marqués de Bradomín de Textos Teatrales. Lectura dramatitzada al Teatre Nacional de Catalunya, temporada 1997-1998. Estrenat el 2012 a la sala Plataforma I + D sota la direcció d'Aleix Fauró i reestrenada a l'Espai Lliure el 2013.

Díptic d'animals, 1991. Composta per dues peces breus: "L'eco de les pedres" i "Recorregut", aquesta última escrita en col·laboració amb Carles Gisbert. Estrenada al Festival Internacional de Teatre Universitari, Universidad de las Américas, Puebla, México.

Pequeños detalles del horror, 1991. Finalista del Premio de "Teatro Breve" convocat per Caja España de Valladolid. Lectura dramatitzada a la Sala Beckett, temporada 1997-1998.

El llindar dels estels, 1991.

La extraña pero verídica confesión de un hombre bueno en su lecho de muerte, 1994.

L'àngel exterminador, 1999. Text inclòs a l'espectacle *Tanca la porta que tinc Freud*, de Toni Albà i Roser Pujol. Estrenat al Teatre Romea.

La increíble desaparición de Andrés Zahara, 2008. Publicada per Editorial Anagnórisis.

Premis

1989. Premi Sant Martí de Teatre de textos teatrals per *Se està haciendo muy tarde*.
1990. Premio Marqués de Bradomín de textos teatrals per *Paisaje sin casas*.
1991. Finalista del Premio Caja España de textos teatrals per *Pequeños detalles del horror*.
1998. Premio Ercilla de Bilbao al millor espectacle teatral per *F@ust 3.0*. amb La Fura dels Baus.
1999. Premio de los Lectores de El País de las Tentaciones al millor espectacle teatral per *F@ust 3.0*.
2003. Premio Ercilla de Bilbao al millor espectacle teatral per *La ópera de cuatro cuartos*.
2007. Premi Qwerty al millor llibre adaptat a altres llenguatges (relectura en cinema, teatre, dansa, televisió, etc.) per *2666*.
2008. Premi de la Crítica Teatral de Barcelona, Temporada 2006-2007, a la dramaturgia de *2666*
2008. Premi Terenci Moix La Perla Negra a la adaptació teatral de la novel·la *2666*, de Roberto Bolaño.
2008. Premio Max al millor espectacle teatral per *2666*.